

VISIT...

LANZAROTE
Caliente.COM



ТВОРЕЦ

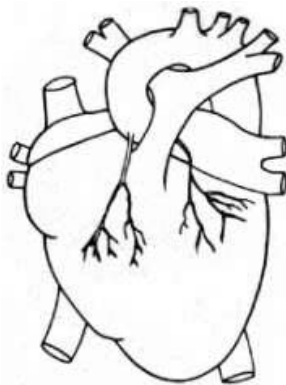
№39

ОТ СЕРДЦА К СЕРДЦУ

*И дам им сердце, чтобы знать Меня, что Я Господь.
(Иеремия 24:7)*

Как холодно... И как ярко светит лампа, холодный белый свет бьет прямо в глаза... Женя пытается что-то сказать, но на полуслове будто проваливается куда-то и падает, падает, падает... Наркоз подействовал. Женя и спит, и не спит. Она как будто бы слышит, что происходит вокруг неё, и вроде бы видит сон. Ей чудится какой-то странный голосок, будто бы откуда-то изнутри.

— Что это? Что за свет, что за люди? Осторожней с девочкой, очень вас прошу!.. О, я всегда принимаю всё так близко к сердцу... А как же иначе я могу? Собственно, я само сердце и есть. Мы ведь с Женечкой всю жизнь вместе. Ну, почти всю жизнь. Сердце делает первый удар через три недели после того, как человек начинает развиваться в утробе матери. Я всегда забочусь о Жене. Работа сердца — качать кровь, разгоняя её по телу. Каждая клеточка (а их, между прочим, больше 70 триллионов!) должна получать свою порцию кислорода, питательных веществ, витаминов и гормонов. Нельзя забывать и об антителах, которые не дают Жене заболеть от случайного микроба. Сердце отвечает и за то, чтобы организм очищался от всякого “мусора”, накапливающегося в клетках. Кровь, проходя по всем органам и тканям, как лесной ручеёк, выносит с собой весь хлам. Это очень ответственная работа. Жаль вот, что я могу наводить порядок только внутри Жени, а не снаружи — у неё в комнате всегда такой беспорядок!..



Сердце человека

Даже когда человек отдыхает или спит, сердце работает, не пропуская ни одного биения. Пока человек жив, сердце бьётся не останавливаясь.

По воле Господа система кровообращения (именно так называются органы, благодаря которым кровь постоянно движется внутри организма) — это замечательно точный и отлично работающий механизм. Всё, что сотворено Богом, говорит нам о Его любви и о том, как Он о нас заботится.

Итак, **система кровообращения**. Кровь постоянно движется внутри тела живого существа, омывая все ткани и клетки. Система движения крови очень сложна и замысловата, но с первого взгляда здесь всё то же, что и в любой системе, где перемещается жидкость. Трубы и насосы — вот её основа.

Кровь, несущая жизнь 70-ти триллионам клеток, бежит внутри вашего тела по системе труб, трубочек и трубищ, длиной (не пугайтесь!) *более девяносто шести с половиной километров (96,5 км)*. Да, да, именно так. Некоторые трубки — кровеносные сосуды — очень большие; например, **аорта**. Это выходящая из сердца широкая эластичная трубка, по которой кровь движется из сердца наружу. Но в основном, “трубопровод” внутри нас — это сеть **капилляров**, тоненьких кровеносных сосудов, большую часть которых и увидеть-то нельзя без микроскопа или увеличительного стекла.

Кровеносная система состоит из сосудов (трубок) трёх видов: артерий, капилляров и вен. **Артерия** — кровеносный сосуд, стенки которого состоят из особо эластичной ткани, способной сильно растягиваться, и мышечной ткани. Артерии *переносят кровь от сердца*, доставляя её ко всем органам и тканям. **Вены** — сосуды, по которым кровь *возвращается в сердце*. Их стенки тонкие, малоэластичные, практически без мышц. **Капилляры** — чрезвычайно тонкие и маленькие сосудики, пронизывающие все ткани организма, через их стенки происходит обмен веществ между кровью и тканями.

Капилляры — очень важная часть кровеносной системы. Это своеобразная “линия доставки”, по которой все необходимые “продукты” доставляются в клетки и ткани, а оттуда вывозится весь лишний хлам. Представьте себе кровеносную систему в виде системы дорог большого города. По шоссе и крупным трассам (артерии) транспорт мчится в город, по другим дорогам, объездным (вены), грузовики и легковые автомобили выезжают из города. Товары, которые транспорт ввозит по дорогам в город, не продают прямо на

трассах. Больше всего товаров собирается и продается в магазинчиках на небольших боковых улочках (капилляры). Именно там машины останавливаются, выгружают товар (кислород и питательные вещества), загружают всё, что нужно увезти отсюда (углекислый газ и продукты жизнедеятельности клеток). Разница между сетью дорог и системой кровообращения в том, что интенсивность движения крови не уменьшается вечером и ночью. Никогда не стихает поток,двигающийся по артериям и венам.

Не менее важен для работы системы кровообращения и чудесный “насос”, который заставляет кровь бежать по сосудам. Этот насос, качающий кровь без остановки, – и есть **сердце**. Сожмите руку в кулак – примерно такой величины ваше сердце. Оно расположено в грудной клетке, слева от грудины, и весит около трёхсот грамм, чуть больше или меньше. Но маленькое – не значит слабое, не значит плохое. Господь создал сердце таким, чтобы с нами всегда была Его забота и любовь.

Что же такого замечательного в нашем сердце? Вспомните, как быстро вы устаёте, когда занимаетесь физическими упражнениями. Качаете пресс или подтягиваетесь каких-то несколько минут, а мышцы быстро начинают слабеть и ныть. Это касается любых мышц – рук, ног, головы. Если, например, вы долго улыбаетесь, или шевелите ушами.... Попробуйте пошевелить ушами – если **ОЧЕНЬ** постараться, то мышцы, прикреплённые к ушным раковинам, заставят их слегка подвигаться вперед-назад. Попробуйте проделать это несколько раз – и мышцы быстро заноют, заболят. Господь создал ваши мышцы таким образом, что после повторяющихся сокращений, усилий они должны отдохнуть. Мы всегда будем помнить, как мы слабы и зависимы от Него, Всемогушего.

Основную массу сердца составляет особая, сердечная мышца или **миокард**. Пока организм жив, миокард работает безостановочно. Женино сердце бьётся день и ночь, день и ночь. У Жени, как и у любого ребенка, сердце совершает от 80 до 100 ударов в минуту. (На самом деле это, конечно, не удары, а сокращения.) В среднем, сердце человека за всю жизнь делает *2-3 миллиарда сокращений!* Сердце может приостановиться, но отдыхает оно между ударами не больше секунды. Сердце никогда не устаёт, и это единственная в своём роде мышца, которая работает без передышки.

За минуту через сердце прокачивается вся кровь человека. У взрослого это 5 литров; значит, за день сердце перекачивает от одиннадцати до тринадцати с половиной тысяч литров крови! Невроятно мощный насос! Но мощь, которую Господь вложил в сердце,

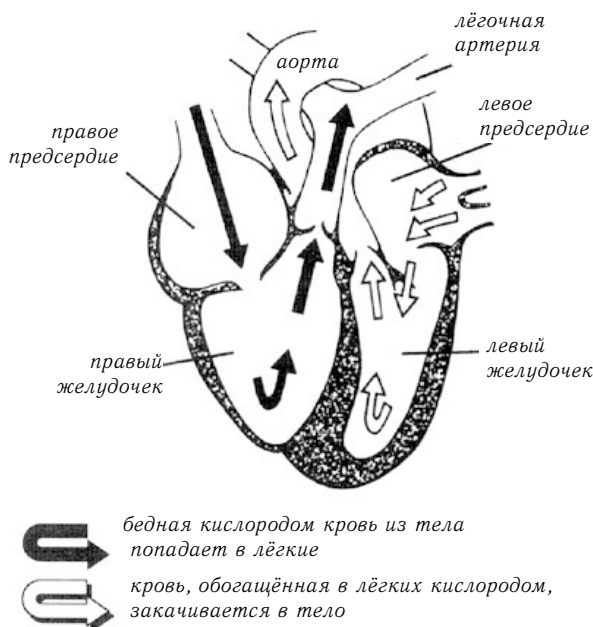
совсем другая, нежели у землетрясения или урагана. Это не стихия, ужасающая нас и приводящая в трепет. Это мудрая, спокойная сила, сила любви и заботы о Своих творениях.

Давайте посмотрим, как работает Женино сердце. В момент сокращения сердце выталкивает около 60 миллилитров крови прямо в артерии. На первый взгляд — это просто капля, пустяк. Но сердце работает без передышки, и день за днем эти капли складываются, превращаясь в мощный поток. За жизнь человека через сердце проходят миллионы литров крови. Вспомним вулкан — его сила до поры скрыта. А потом взрыв! — и всем видна его мощь. Работа сердца — это напоминание о *постоянной заботе* Отца Небесного, о Его *непреходящей любви*. С каждым ударом в артерии выталкивается толика крови, но сила сокращений за день, за 24 часа, такова, что можно было бы поднять небольшой легковой автомобиль на высоту 8 метров.

У взрослого человека сердце делает 70-75 ударов в минуту. Сердце младенца в утробе матери бьётся в два раза чаще — 150 ударов в минуту. У ребенка взрослее, у Жени, например, нормальное количество ударов в минуту 80-100. Когда девочка бежит или прыгает, сердце начинает стучать быстрее, чтобы все ткани тела получали больше кислорода. Когда Женя спит — сердцебиение замедляется,

ведь во время сна потребность в кислороде не так велика. Когда у Жени поднимается температура, сердечный ритм учащается.

Мозг управляет тем, как сердце перекачивает кровь, регулирует транспортировку крови и количество гормонов, выделяемых в кровь железами. Но сердце может биться и самостоятельно. Господь поместил на правой



стороне сердца особую группу клеток, которые работают как крохотный электрический генератор. Здесь возникает электрический импульс, проходящий через всё сердце, — как ток, который течёт по электрическим проводам здания. Электрический импульс, возникающий в сердце практически каждую секунду, заставляет сердце сокращаться (сжиматься) и выталкивать кровь. Врачи измеряют электрические импульсы сердца, используя для этого специальный прибор — **электрокардиограф**. Такое измерение помогает им понять, здорово ли сердце или ему требуется лечение.

Мы ещё ничего не сказали о том, что на самом-то деле сердце — это не один насос, а целых четыре, объединённых в один. Сердце человека состоит из четырех камер: двух **предсердий** и двух **желудочков**. Предсердия — это тонкостенные верхние камеры. Сюда поступает кровь, проходя потом в желудочки. Желудочки — нижние камеры, мощные мышечные помпы. Из правого предсердия кровь попадает в правый желудочек. В свою очередь, правый желудочек через лёгочную вену закачивает тёмную, бедную кислородом кровь в капилляры лёгких. Там кровь обогащается кислородом, становясь опять ярко-алой. Там же она очищается от углекислого газа, непригодного для живого организма. Обогащённая кислородом кровь возвращается в сердце через левое предсердие и проходит в левый желудочек. Мощный левый желудочек, сокращаясь, выбрасывает кровь в **аорту**, самую большую артерию. Из аорты кровь расходится по многочисленным сосудам, пронизывающим все органы и ткани; все сосуды и составляют кровеносную систему.

Для того, чтобы жидкость двигалась по трубам, необходимо давление. Если бы сердечные мышцы не создавали давления, кровь перестала бы двигаться по артериям и венам, и человек бы умер. Каждый раз, когда левый желудочек сжимается, выталкивая кровь в артерии, в сосудах возникает давление, которое называют **кровяным давлением**. У человека нормальное давление колеблется в рамках от 80 до 120 миллиметров ртутного столба (это давление, необходимое для поднятия столбика ртути внутри стеклянной трубочки на 80-120 мм). Медсестра или врач могут измерить вам кровяное давление прибором с очень сложным названием — **сфигмоманометр** (его еще называют **тонометр**).

Измерив вам давление, врач записывает его двумя числами — например, нормальное давление у большинства людей — 110/70. Такое давление необходимо, чтобы кровь могла двигаться по сосудам. Важно не только то, что сердце, перекачивая кровь, действует как насос. Для поддержания кровяного давления в норме особое

значение имеет эластичность артерий. Когда сердце выталкивает кровь в кровеносные сосуды, сосуды растягиваются, чтобы давление не повысилось, а пропустив поток крови, сокращаются, чтобы давление не упало. Очень важно, чтобы давление держалось на одном уровне, а не прыгало вверх-вниз, то повышаясь, то понижаясь. Хронически повышенное кровяное давление, **гипертония**, может со временем привести к повреждению сосудов. Низкое давление, **гипотония**, грозит недостаточным притоком крови к органам (мозг, почки и т.д.), что может сказаться на их работе.

Чтобы кровь проходила по желудочкам и предсердиям в правильной последовательности, Господь расположил в сердце четыре специальных клапана, которые пропускают поток крови только в одну сторону. Клапаны располагаются между соответствующими желудочками и предсердиями (**трехстворчатый и митральный**), а также между желудочками и выходящими из них артериями (**полулунные клапаны: лёгочный и аортальный**).

Первые успехи в изучении строения и работы сердца и кровеносной системы были сделаны в XVII веке. Уильям Гарвей, придворный врач английского короля Чарльза I, первый опубликовал свои труды о строении сердца и кровеносных сосудов. Было это в 1628 году, и надо сказать, что работу кровеносной системы он описал достаточно подробно и не очень далеко от истинного положения вещей.

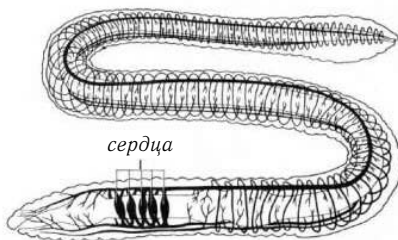
Что же произошло с нашей давней знакомой, Женей? Божьей волей, со времен Гарвея умения и знания врачей значительно возросли. В этом Жене очень повезло. Ведь оказалось, что из-за перенесённой в раннем детстве болезни у неё был повреждён митральный сердечный клапан. Жизни Жени угрожала серьезная опасность, поэтому пришлось её прооперировать. Операция на открытом сердце длилась несколько часов. Теперь с клапаном всё в порядке. Сердце уже зашито, и работает нормально. Оно не может оставить Женю надолго без своего служения, без Божьей опеки и заботы. И, коль есть на то воля Божья, сердце еще долго будет стучать в Жениной груди!

СЕРДЦЕ НА ЛАДОНИ (КАК БЬЕТСЯ СЕРДЦЕ У ЖИВОТНЫХ)

Если бы мы могли слышать, как бьются сердца всех животных и всех людей, — представляете, какой бы это был ужасающий шум! Грохот проснувшегося вулкана — просто шёпот по сравнению с этим всемирным сердцебиением. К счастью для наших барабанных перепонок, сердце ни у кого не лежит на поверхности тела, и его биение чаще всего вообще не слышно. Тихо, тихо Господь даёт нам счастье жизни и вечной жизни с Ним.

Я не перестаю удивляться разнообразию творений Божиих. Они разнообразны во всём; разные у них и сердца. Есть животные, у которых сердце — это пульсирующая трубочка. У других сердце состоит из одной, двух, трёх или четырёх камер. Можете поверить, что есть животные, у которых несколько сердец, а кое у кого вообще нет сердца (в прямом смысле — нет, и все!). Вы удивитесь, но обычный клещ на самом деле настоящее чудо — у него нет сердца. Хотя, вроде бы, и неудивительно, ведь у него и натура такая, бессердечная, и сам он достаточно неприятное существо. А другой стороны, у кальмара — целых два сердца, а у кузнечика их несколько. Его маленькие сердца все вместе качают кровь, чтобы она доходила до ног и крыльев — иначе кузнечик не смог бы ими двигать.

У земляного червя пять пар сердец, то есть всего их десять. Кроме того, у червей — **замкнутая система кровообращения**. Это значит, что кровь проходит не прямо через ткани, а течет по артериям, капиллярам и венам, то есть по кровеносным сосудам. Правда, интересно, почему у человека и у червяка одинаковый тип кровеносной системы — замкнутый? Может, это напоминание о том, что мы произошли из праха и уйдем в прах (Екклесиаст 3:18-20)? У скорпиона и у паука, как и у большинства беспозвоночных, **открытая система кровообращения**. Это значит, что сердце качает кровь прямо в ткани животного, и она впрямую омывает внутренние органы. В открытой системе кровь не проходит по кровеносным сосудам, и у животного нет капилляров или вен.



Земляной червь

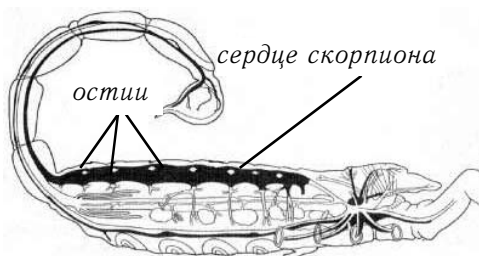
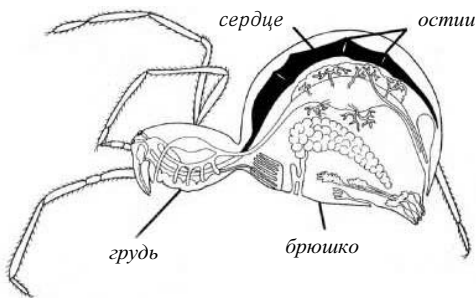
напоминание о том, что мы произошли из праха и уйдем в прах (Екклесиаст 3:18-20)? У скорпиона и у паука, как и у большинства беспозвоночных, **открытая система кровообращения**. Это значит, что сердце качает кровь прямо в ткани животного, и она впрямую омывает внутренние органы. В открытой системе кровь не проходит по кровеносным сосудам, и у животного нет капилляров или вен.

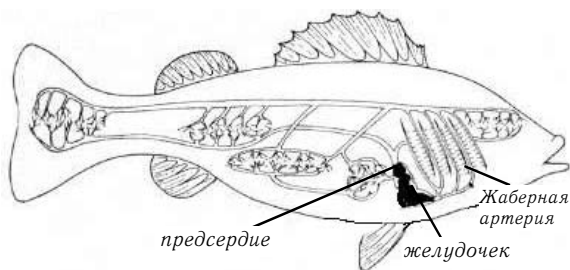
Кровь земляного червя **красная**, потому что содержит **гемоглобин**. Гемоглобин переносит кислород в клетки. Наша кровь также содержит гемоглобин, поэтому она тоже красная. У земляного червя нет лёгких, с помощью которых он получал бы кислород из воздуха, зато он создан так, чтобы кровь обогащалась кислородом прямо через кожу.

Сердце паука — не в груди, а в брюшке. И кровь у пауков не красная, а **бледно-голубая**, потому что содержит вещество **гемоцианин**. Кровь беспозвоночных называют **гемолимфой**. У паука кровь, выталкиваемая сердцем, попадает в полость тела, проходит прямо через ткани (как мы только что говорили, у него нет кровеносных сосудов), а затем возвращается в сердце, попадая в него через маленькие отверстия — поры. Отверстия эти находятся по бокам мышечной трубки — сердца. В каждом отверстии есть клапан, пропускающий гемолимфу только в одном направлении. Удивительно, но у паука в спокойном состоянии кровяное давление примерно такое же, как у человека. Если же он начинает двигаться, давление увеличивается в два раза; мы бы с таким давлением уже лежали в больнице, а пауку — хоть бы что. Давление потока крови — сила, вытягивающая ножки паука, и разворачивающая язычок бабочки. Если бы не давление, они бы не смогли передвигаться и есть.

Говоря о насекомых, нельзя не вспомнить о кузнечике. Его кровь **бесцветная** или **зелёная**. Господь создал кузнечика так, что его кровь не транспортирует кислород; она насыщает органы и ткани своего хозяина питательными веществами и очищает от всякого «мусора».

Самое большое (относительно общих размеров тела) сердце — у скорпиона. У некоторых их видов сердце занимает одну треть всего тела! У скорпионов, как и у любых членистоногих (пауков, скорпионов, насекомых и ракообразных), открытая система кровообращения. Кровь скорпиона слегка голубоватая.

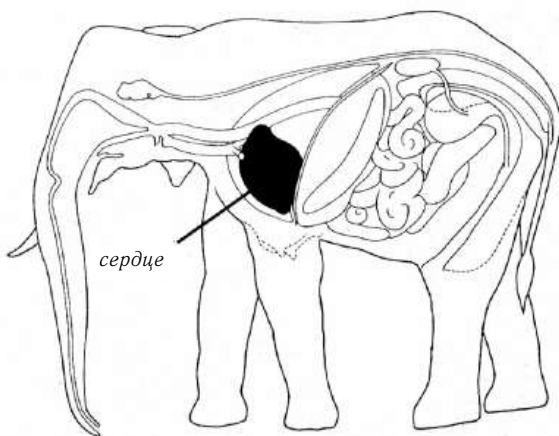




Перейдём от беспозвоночных к позвоночным, рассмотрим систему кровообращения рыб, лягушек, рептилий, птиц и млекопитающих. Оказывается, у позвоночных — закрытая система

кровообращения — то есть у них есть сердце и система кровеносных сосудов. Сердце рыбы — это **одно предсердие и один желудочек**. Предсердие у рыб — тонкостенная полость, работающая как насос. Этот насосик качает кровь, которая от органов через предсердие попадает в желудочек. Более «мускулистый» желудочек проталкивает бедную кислородом кровь через жабры, где она насыщается кислородом. Оттуда кровь опять отправляется в путешествие по органам и тканям рыбы. Сердце амфибий, или земноводных, например, лягушек или саламандр, состоит из **двух предсердий и одного желудочка**. У птиц и млекопитающих, а также у человека — **два предсердия и два желудочка**.

Если задаться целью и сравнить абсолютные размеры сердца у различных животных, окажется, что самые большие сердца — у млекопитающих. По сравнению с человеческим, сердце слона — просто огромное. Но самое-самое большое сердце, самый гигантский насос по перекачке крови — у голубого кита. Да и сам кит — самое большое



из созданных Богом существ, существовавших и существующих на Земле. Сердце голубого кита размером с автомобиль и весит 590 килограмм. Даже страшно представить себе, какой поток крови оно перегоняет за каждое биение!

Если сравнить размер сердца и частоту сокращений (биений) в минуту, обнаружим интересное соотношение. Чем больше животное, тем медленнее бьётся у него сердце. И наоборот, чем меньше животное, чем чаще его пульс.

Сердце свиньи делает примерно 70 сокращений в минуту, за то же время сердце кошки делает 150 ударов. Если измерить пульс мышки, окажется, что он очень частый – 650 ударов в минуту. А вот сердце самого маленького на Земле млекопитающего, землеройки, частит вообще невероятно, её нормальное сердцебиение – 1000 ударов в минуту! С другой стороны, сердце лошади делает в минуту 40 ударов, слона – 30. У маленького кита или китенка сердце бьётся со скоростью 10-15 ударов, а огромное сердце голубого кита делает только 5 ударов в минуту!

Когда животное находится в спячке, сердцебиение значительно замедляется. В состоянии бодрствования у золотистого хомячка сердце бьётся со скоростью 350 ударов в минуту, а когда он в спячке – едва-едва 4 раза в минуту.

Еще одна удивительная вещь происходит, когда животное погружается под воду. Если бобёр, у которого на суше сердце делает 140 ударов в минуту, нырнёт под воду, то его сердцебиение замедлится до 10 ударов. Та же ситуация у пингвина. На суше – 240, под водой – 20 ударов в минуту. Доказано экспериментально: когда человек ныряет и находится под водой, его сердечная активность снижается. Как правило, нормальная частота пульса при погружении человека под воду уменьшается с 70 до 35 ударов. Точно ещё не известно, для чего Господь предусмотрел такое замедление ритма сердца, но учёные считают, что иначе под водой нельзя – кислород не сможет удерживаться в крови, и кровь не сможет доходить до всех органов и тканей. Кое-кто считает, что вода, окружая тело, успокаивает, как бы затормаживает процессы. Существо под водой – как ещё не родившийся младенец в утробе матери, ему спокойно и безопасно.

Невозможно даже представить себе, насколько разнообразно строение и работа сердец различных животных! Господь – поистине великий Творец, и фантазия Его безгранична. Сердце – символ Его божественной силы, Его господства над всем в мире и Его бесконечной любви!

СЕРДЦЕ ДОБРОЕ

Каково Ваше сердце? Этот вопрос можно понять по-разному. Можно воспринять его так: здоровое ли у Вас сердце, не болеете ли Вы? Но можно и по-другому: добро ли Ваше сердце, живет ли в нем милосердие? Достойный ли Вы человек?

Я имел в виду именно последнее. Достойный ли, хороший ли Вы человек? Если да, то по какому образцу Вы сверяете свою жизнь, свои поступки? Как Вы определили, что Вы – достойный человек? Вы ходите в церковь? Не прогуливаете школу? Слушаетесь родителей, охотно помогаете им? Готовы прийти на помощь другим людям? Не ругаетесь, не курите?... Это хорошо. Но Библия говорит, что всего этого недостаточно! Чего же нам не хватает? Что делает человека **достойным**?

“Никто не благ, как только один Бог” (От Луки 18:19), – сказал Иисус одному богатому человеку. Значит, чтобы совершать благо, то есть добро, нам нужно делать Божьи дела, нужно самим быть Божьими. Но как же нам определить, от Бога мы или нет? Как нам понять это? Есть только один путь – подумать, живёт ли в нас Его любовь.

Духовно мы все тяжело больны. Наши души изъедены грехом, заражены им. Наша душа – наша сердцевина, наше «сердце», – больна и умирает. И если мы не найдём помощи и поддержки, нас настигнет гибель. Вечная смерть. Страшно даже подумать об этом. Но Господь открыл нам Благоую, Добрую Весть! Он исцелит нас, Он даст нам здоровое, доброе сердце – вылечит нашу душу. Бог живёт в том, кто вручил свою жизнь Иисусу Христу; и сам этот человек тоже живёт в Боге (1 Иоанна 4:15).

Иисус умер на кресте, чтобы освободить нас от смертельного груза всех наших грехов. Он сделал это с любовью, из-за того, что любит нас. Готовы ли вы поверить в это и отвернуться от своих грехов? **Поверить** в то, что врач может вылечить Вас – это одно. Совсем другое дело – **доверить** ему свою жизнь, позволить врачу взять скальпель и сделать вам операцию. Так вот, готовы ли вы “лечь под нож” и после операции получить новое сердце? Если Вы решитесь на это, Вы получите от Бога спасение, дар вечной жизни. Это дар любви, добрый, благой дар – **благодать**.

Да, спасение – это операция: вот – в вашей груди больное, изъеденное грехом сердце, и вот – там сердце Спасителя! Сердце Иисуса, Его любовь может быть с нами, войти в нашу жизнь – если мы попросим Его об этом. Мы не заслуживаем этого, и никогда не сможем заслужить, мы никогда не сможем сделать ничего, чтобы заработать право на это – Господь отдает нам Свое сердце просто так, по Своей милости, по благодати.

Но разве мы видим, как бьётся в груди человека сердце? Мы видим результат того, что сердце работает: человек живет! Даже самый слабый, больной, уже умирающий человек оживает, если ему пересадить здоровое сердце. Так же действует на нас, на наши жизни благодать Божьей **любви**. Да, мы получаем её бесплатно, даром, просто так, ни за что. Но это – не пустяк и не безделица, это – самое важное, что может произойти в жизни человека. Благодать, вошедшая однажды в жизнь верующего, бьётся в нем, как сердце, – всю жизнь, всю его вечную жизнь. **Сила** Иисуса изменяет жизнь того, кто спасен от ада. Как кровь течет по венам и артериям нашего тела, так и Божия благодать проникает во все уголки нашего существа, чтобы мы жили целомудренно, праведно и благочестиво (Ефесянам 2:10-11, Титу 2:11-13). Благодать не исчезнет и не умрёт, потому что она – дар **живого** Бога.

Иисус восстал из мертвых, потому что Он сильнее смерти. Он – Жизнь (1 Иоанна 1:2)!

Если Вы доверите Ему всю свою жизнь, отдадитесь в Его руки, то Вы получите дар Его любви, вечной жизни. Такова благодать, этот бескорыстный, добрый дар.

Готовы ли Вы отдать свою жизнь в руки Великого Хирурга? Если Вы верите Господу нашему Иисусу Христу, доверьте свою жизнь Ему. Будьте послушны Ему, и Вы получите в дар от него доброе сердце.

*Милостивый Боже, я понял, что совершал грех, живя собственной жизнью и отвергая Тебя. Прости меня через Сына Твоего, Иисуса Христа, через смерть Его на кресте. Иисус, войди в мое сердце и стань моим Царем и Богом. Укажи, как мне жить.
Именем Господа Иисуса Христа молю.
Аминь.*



РИК ДЕСТРИ
Редактор

КОЛЛЕН ДЕСТРИ
Помощник редактора

КЕЛЛИ КАРЛСОН
КОЛЛЕН ДЕСТРИ
БРАЙАН КУЗЕР
КРИСТАЛ РАЙСЛИ
Художественное руководство
ГРЕТХЕН ГАНЗЕЛЬ
Редколлегия

ЕЛЕНА БУКЛЕРСКАЯ
Перевод

ЕВГЕНИЙ НОВИЦКИЙ
Редактор перевода

ЮРИЙ СОТНИКОВ
Технический редактор

© HIS CREATION (2000)
Христианский научно-апологетический центр (2000)

Все права сохранены

Цитаты из Библии приводятся
в Синодальном переводе (1876).

ТВОРЕЦ распространяется бесплатно, однако любые пожертвования принимаются с благодарностью.

95011 Симферополь,
ул.Севастопольская 30/7, ОС 11
www.creation.crimea.com